

**Korlátozott légi közlekedési jogok elosztására irányuló osztrák nemzeti eljárás**

(2009/C 183/10)

A tagállamok és harmadik országok közötti légi közlekedési szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló 847/2004/EK rendelet 6. cikkével összhangban az Európai Bizottság az alábbiakban közzéteszi a nemzeti eljárást, amely szerint a közlekedési jogokat – ha azokat harmadik országokkal kötött légi közlekedési megállapodások korlátozzák – szétosztják az arra jogosult közösségi légi fuvarozók között.

**AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG  
SZÖVETSÉGI KÖZLÖNYE**

2008. évfolyam

Megjelenés: 2008. július 2.

I. rész

A 2008. évi 96. szövetségi törvény: az államközi légi közlekedésről (Bundesgesetz über den zwischenstaatlichen Luftverkehr, BGzLV 2008)

(NR: GP XXIII RV 538 AB 581 S. 63. BR: AB 7976 S. 757.)

A 2008. évi 96. szövetségi törvény az államközi légi közlekedésről (BGzLV 2008)

A Nemzeti Tanács a következőképpen határozott:

**1. SZAKASZ****Általános rendelkezések, légi közlekedési megállapodás***Alkalmazási terület*

1. § Ez a szövetségi törvény:

1. a harmadik államok felőli és harmadik államokba irányuló; valamint
2. az Ausztrián belül harmadik állam légi fuvarozója által biztosított légi közlekedésre vonatkozó jogok nyújtását és gyakorlását szabályozza.

*Fogalommeghatározások*

2. § E szövetségi törvény alkalmazásában:

1. légi közlekedési jogok: a harmadik államok felőli és harmadik államokba irányuló légi közlekedésben a kereskedelmi célú szállítás végzéséhez való jog;
2. menetrend szerinti légi közlekedés: a nyilvános közlekedést szolgáló, meghatározott útvonalakon történő rendszeres, menetrend szerinti szállítás;
3. nem menetrend szerinti légi közlekedés: minden egyéb, kereskedelmi célú szállítás;
4. menetrend: a légi fuvarozó meghatározott közlekedési időszakra vonatkozó kínálata;
5. nyári menetrendi időszak: a naptári év március utolsó vasárnapján kezdődő és október utolsó szombatján végződő időszaka;

6. téli menetrendi időszak: egy naptári év októberének utolsó vasárnapján kezdődő és a következő naptári év márciusának utolsó szombatján végződő időszak;
7. menetrendi időszak: nyári menetrendi időszak vagy téli menetrendi időszak;
8. harmadik állam: olyan állam, amely nem tagja az Európai Uniónak, és államközi megállapodás alapján nem tartozik ilyen állammal azonos megítélés alá;
9. kapacitás: az ülőhelyek száma és a terhelhetőség, amely a kereskedelmi célú légi közlekedésben egy bizonyos útvonalon egy meghatározott időszakban kihasználható;
10. közösségi légi fuvarozó: olyan légi fuvarozó, amelynek az Európai Unió valamely tagállama vagy egy államközi megállapodás alapján azzal azonos megítélés alá tartozó állam a légi fuvarozók engedélyezéséről szóló 2407/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 240., 1992.8.24., 1–7. o.) szerinti működési engedélyt adott; és
11. Ausztriában telephellyel rendelkező közösségi légi fuvarozó: olyan légi fuvarozó, amely a 2407/92/EGK szerinti működési engedélyt kapott, és amely Ausztriában tartós megállapodások keretében hatékony és tényleges légi fuvarozási tevékenységet végez, tekintet nélkül a telephely jogi formájára.

#### *A légi közlekedési megállapodás tárgyalása és megkötése*

3. § (1) Az e szövetségi törvény alkalmazási körébe tartozó, a harmadik államok felőli és harmadik államokba irányuló légi közlekedésre vonatkozó, harmadik államokkal való államközi megállapodásokat (légi közlekedési megállapodás) egyéb alkalmazandó törvényi előírások sérelme nélkül, e szövetségi törvény rendelkezései szerint a szövetségi kormánynak kell megkötnie.
- (2) A légi közlekedési szolgáltatásokra vonatkozó, harmadik államokkal való megállapodások előkészítése és tárgyalása az európai és nemzetközi ügyek szövetségi miniszterének feladata, amelyet az a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszterrel egyetértésben gyakorol. Amennyiben az ügy más szövetségi miniszter hatáskörét is érinti, akkor az utóbbi egyetértése is szükséges. Az európai és nemzetközi ügyek szövetségi minisztere a szövetségi minisztériumokról szóló törvény (Bundesministeriengesetz 1986, BGBl. 76/1986.) mindenkor hatályos változata 15. §-ának alkalmazásával illetékességét átruházhatja a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszterre.
- (3) A szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter az (1) és (2) bekezdés szerint megkötött légi közlekedési megállapodás alapján saját hatáskörében előkészítheti, megtárgyalhatja és megkötheti a végrehajtási szabályokról szóló igazgatási megállapodást.
- (4) Az Ausztriában telephellyel rendelkező közösségi légi fuvarozóknak és egyéb, a (2) vagy (3) bekezdés szerinti légi közlekedési tárgyalások tartalmában érintett vállalkozásoknak és intézményeknek, a megfelelő tárgyalásirányítás követelményeire is figyelemmel, alkalmat kell biztosítani a (2) vagy (3) bekezdés szerinti légi közlekedési tárgyalásokon való részvételre. Ennek során megkülönböztetés alkalmazása tilos.

#### *A közlekedési jogok biztosítása*

4. § (1) A légi közlekedési megállapodásban a közérdek mértékének megfelelően kötelezettséget lehet vállalni arra, hogy a másik szerződő állam által kijelölendő légi fuvarozók számára meghatározott repülési útvonalak (7. §) tekintetében sor kerüljön különösen a következő jogok (közlekedési jogok) biztosítására:
1. a szövetségi terület feletti, leszállás nélküli átrepülés joga;
  2. a szövetségi területen nem kereskedelmi célból való leszállás joga (műszaki okból végzett leszállás);

3. az utasok, a rakomány és a postai küldemények másik szerződő államból Ausztriába szállításához – ideértve az azt megelőző, a közbeneső és az azt követő pontokat is – és visszaszállításához való jog; és
  4. az utasok, a rakomány és a postai küldemények harmadik államokból Ausztriába szállításához – ideértve az azt megelőző, a közbeneső és az azt követő pontokat is – és visszaszállításához való jog.
- (2) Az (1) bekezdés szerinti közlekedési jogok biztosítása alkalmával a közérdek figyelembevételkor különösen arra kell ügyelni, hogy a másik szerződő állam az Osztrák Köztársaság által kijelölendő légi fuvarozók számára egyenértékű közlekedési jogokat biztosítson.
- (3) Harmadik állam légi fuvarozója számára a légi közlekedési megállapodás jogot biztosíthat utasok, rakomány és postai küldemények szövetségi területen belüli kereskedelmi célú szállítására (kabotázs), ha ez nem sért közérdeket, és az Ausztriában telephellyel rendelkező közösségi légi fuvarozóknak a szóban forgó államban egyenértékű jogokat biztosítanak.

*A légi közlekedési kínálat légi közlekedési kereslethez való igazítása*

5. § A légi közlekedési megállapodásban rendelkezni lehet arról, hogy a közlekedési jogok gyakorlása során a légi közlekedési kínálatot a következőknek megfelelően kiigazítsák:

1. az Ausztria és a másik szerződő állam közötti légi közlekedési kereslet;
2. a szerződő államok és a szóban forgó útvonallal érintett harmadik államok közötti légi közlekedési kereslet és
3. a szóban forgó légi járat gazdaságos működtetésének körülményei.

*A közlekedési jogok megtagadása, visszavonása és korlátozása*

6. § A légi közlekedési megállapodásban rendelkezni lehet arról, hogy a közlekedési jogok gyakorlása megtagadható, visszavonható vagy korlátozható, ha

1. a vállalkozás megsérti az Ausztriában alkalmazandó jogszabályokat; vagy
2. a vállalkozás megsérti a légi közlekedési megállapodásból adódó kötelezettségeket; vagy
3. nem igazolható, hogy a másik szerződő állam által kijelölt vállalkozásban ez a harmadik állam vagy egy, ezzel a harmadik állammal államközi megállapodás révén azonos megítélés alá eső állam többségi tulajdonos és tényleges rendelkezési joggal bír, miközben a természetes és jogi személyek a harmadik állammal egyenrangúak; vagy
4. nem igazolható, hogy az Ausztria által kijelölt vállalkozás esetében fennállnak a 11. § (2) bekezdése szerinti feltételek.

*Útvonaltervek*

7. § A közlekedési jogok gyakorlására szolgáló útvonalakat – a közérdekre is figyelemmel – a légi közlekedési szolgáltatásokra vonatkozó megállapodásban kell meghatározni (útvonaltervek). A 4. § (2) bekezdését alkalmazni kell.

*A repülőterek és létesítményeik használatának, valamint a repülésbiztonsági létesítmények és szolgáltatások rendelkezésre bocsátásának ellentételezése*

8. § A repülőterek és létesítményeik használatáért, valamint a repülésbiztonsági létesítmények és szolgáltatások rendelkezésre bocsátásáért a légi közlekedési megállapodás a nemzetközi polgári repülésről szóló egyezmény (BGBL. 97/1949.) 15. cikkének alapelveivel összhangban ellenérték megfizetését kötheti ki.

*A légi közlekedési megállapodások egyéb rendelkezései*

9. § (1) Ha az adott ügy szabályozására vonatkozóan az Európai Közösség nem rendelkezik kizárólagos illetékességgel, a légi közlekedési megállapodások a 3–8. §-ban említetteken túl olyan egyéb rendelkezéseket is tartalmazhatnak, amelyek a közlekedési jogok légi fuvarozó által történő megfelelő gyakorlása, valamint a légi közlekedési megállapodás megfelelő alkalmazása céljából szükségesek.
- (2) Az (1) bekezdés szerinti rendelkezéseknek különösen a következőkre vonatkozó szabályozások tekintendők:
1. légi közlekedési szolgáltatások értékesítése;
  2. bevételek átutalása;
  3. adó- és illetékmentesség, valamint;
  4. konzultációs és vitarendezési mechanizmusok.

**2. SZAKASZ****A közlekedési jogok gyakorlása***A közlekedési jogok jegyzéke*

10. § (1) A közlekedési jogok jegyzékét a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter vezeti. E jegyzék a következőket tartalmazza:
1. a közlekedési jogok gyakorlásához alapul szolgáló, e szövetségi törvény szerinti eljárás leírása;
  2. a harmadik államok által biztosított közlekedési jogok jegyzéke, ideértve az esetleges korlátozásokat is;
  3. a tervezett légi közlekedési tárgyalások jegyzéke (3. §);
  4. a korlátozott közlekedési jogok kiosztására vonatkozó jegyzék a 15. és a 16. §-nak, valamint a 23. § (4) bekezdésének megfelelően;
  5. a korlátozott és újból még nem kiosztott közlekedési jogok biztosítása visszavonásainak jegyzéke a 16. §-nak megfelelően;
  6. a korlátozott közlekedési jogok kiosztására szolgáló eljárás (15., 16. §) alapján a jegyzékben szerepeltetendő közzétételek;
  7. a 12. § szerinti engedélyek jegyzéke; és
  8. egyéb információk, amelyek a közlekedési jogok gyakorlása szempontjából jelentőséggel bírnak.
- (2) A közlekedési jogok jegyzéke betekintésre minden olyan közösségi légi fuvarozó, valamint minden olyan vállalkozás és intézmény számára nyitva áll, amely a jegyzékben szereplő információkhoz való hozzájutáshoz fűződő indokolt érdekét hitelt érdemlően igazolja.

*A légi fuvarozók kijelölése*

11. § (1) Ha egy légi közlekedési megállapodás az Osztrák Köztársaságot feljogosítja azon légi fuvarozók kijelölésére, amelyek számára a másik szerződő államnak a közlekedési jogok gyakorlását biztosítania kell, akkor e vállalkozások kijelölése a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter feladata.

- (2) Csak közösségi légi fuvarozókat lehet kijelölni, adott esetben a korlátozott közlekedési jogok 15. vagy 16. § szerinti kiosztását követően. E közösségi légi fuvarozóknak
1. Ausztriában telephellyel kell rendelkezniük;
  2. rendelkezniük kell a tervezett légi közlekedési szolgáltatásokhoz szükséges műszaki és pénzügyi eszközökkel; és
  3. egyebekben alkalmasnak kell lenniük arra, hogy a tervezett légi közlekedési szolgáltatásokkal összefüggésben és különösen a tervezett légi közlekedési szolgáltatások forgalmazása tekintetében felmerülő feladatokat ellássák.
- (3) A kijelölésre legkésőbb akkor kerül sor, amikor az Ausztriában telephellyel rendelkező közösségi légi fuvarozó számára a 12., 13. § vagy 14. § szerint az engedélyt megadják.
- (4) A kijelölést vissza kell vonni, ha
1. a kijelölt vállalkozás nem tesz eleget a (2) bekezdés szerinti feltételeknek; vagy
  2. azon közlekedési jogok gyakorlását, amelyre ki lett jelölve, hat hónapon belül nem kezdi meg, vagy ezeket a közlekedési jogokat hat hónapon keresztül nem gyakorolja, kivéve, ha a légi fuvarozó hitelt érdemlően igazolni tudja, hogy a működés megkezdését vagy folytatását vis maior hátráltatta vagy hátráltatja; vagy
  3. ez a légi közlekedési megállapodás rendelkezései alapján a korlátozott közlekedési jogok Ausztriában telephellyel rendelkező közösségi légi fuvarozó általi gyakorlásához, adott esetben a 15. vagy 16. § szerinti eljárás lefolytatása után szükséges.

*Olyan államok felőli és olyan államokba irányuló kereskedelmi célú légi közlekedés, amelyekkel nem áll fenn légi közlekedési megállapodás*

12. § (1) Ha államközi megállapodások másként nem rendelkeznek, a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter kérelemre engedélyt adhat a menetrend szerinti légi közlekedésben vagy nem menetrend szerinti légi közlekedésben közlekedő légi járművekkel történő kereskedelmi célú személy- vagy áruszállításra olyan államokból és olyan államokba, amelyekkel nem áll fenn légi közlekedési megállapodás, ha ez nem sérti a közérdeket, különösen a légi közlekedés biztonságához fűződő érdeket vagy a nemzetgazdasági érdeket.
- (2) A közösségi légi fuvarozó (1) bekezdés szerinti engedélye esetében mindenképpen igazolni kell, hogy a 11. § (2) bekezdése szerinti kijelölési követelmények teljesülnek. Abban az esetben, ha a szóban forgó harmadik állam az Ausztriában telephellyel rendelkező közösségi légi fuvarozók számára korlátozásokkal biztosít közlekedési jogokat, a szóban forgó korlátozott közlekedési jogokat az érintett légi fuvarozó esetében a 15., a 16. § vagy a 23. § (4) bekezdése szerint kell kiosztani.
- (3) Harmadik állam légi fuvarozójának (1) bekezdés szerinti engedélye esetében mindenképpen igazolni kell, hogy
1. a szóban forgó légi fuvarozó működését saját államában engedélyezték; és
  2. az Ausztriában telephellyel rendelkező közösségi légi fuvarozókat a szóban forgó légi fuvarozó államában hasonló feltételekkel engedélyezik.
- (4) Az (1) bekezdés szerinti engedélyre vonatkozó kérelmet a működés megkezdésének tervezett időpontja előtt legalább 30 nappal, a jelenleg nem kiosztott korlátozott közlekedési jogok gyakorlására vonatkozó közösségi légi fuvarozói kérelem esetén pedig ezt legalább 60 nappal megelőzően kell kérelmezni, és a kérelemnek a 13. § (1) bekezdésében említett adatokat kell tartalmaznia. Ha a vállalkozás az engedélyezett időszak során változtatni akar az engedélyezett működésen, a változtatásokat írásban, az (1) bekezdés szerinti engedélyhez képest megváltozott működés megkezdésének tervezett időpontja előtt legkésőbb öt munkanappal be kell nyújtani a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszterhez.

- (5) Az (1) bekezdés szerinti engedélyeket feltételelesen, határozott időre vagy kikötésekkel kell megadni, amennyiben erre közérdekből, különösen a légi közlekedés biztonságához fűződő érdekből és nemzetgazdasági érdekből szükség van. Az engedélyt azonban mindenképpen az adott menetrendi időszak végéig szólóan kell megadni.
- (6) Az (1) bekezdés szerinti engedélyeket vissza kell vonni, ha
1. a megadásukhoz szükséges valamelyik feltétel megszűnt vagy a engedély megadásának időpontjában nem teljesült, és ez a hiány folyamatosan fennáll; vagy
  2. a légi fuvarozó megsérti az (1) bekezdés szerinti engedélyben foglalt kikötéseket.
- (7) Az (1) bekezdés szerinti engedély közösségi légi fuvarozó számára történő megadását megelőzően, ha ezt a szóban forgó harmadik állam megköveteli, a 11. § rendelkezéseit alkalmazva kijelölést kell végezni, és szükség esetén a 11. § (4) bekezdésének 3. pontja szerint egy másik közösségi légi fuvarozó kijelölését vissza kell vonni.

*Kereskedelmi célú szállítás a menetrend szerinti légi közlekedésben*

13. § (1) A légi fuvarozók csak akkor végezhetnek kereskedelmi célú személy- vagy áruszállítást a harmadik államok felőli és harmadik államokba irányuló menetrend szerinti légi közlekedés keretében (2. § 2. pont), ha a tervezett menetrendeket az Austro Control GmbH engedélyezte (menetrendengedély). A menetrendengedélyt írásban, a működés megkezdésének tervezett időpontja előtt legalább 30 nappal, a jelenleg nem kiosztott korlátozott közlekedési jogok gyakorlására vonatkozó közösségi légi fuvarozói kérelem esetén pedig ezt legalább 60 nappal megelőzően kell kérelmezni, és a kérelemnek a kérelmezett menetrendek mellett a következőket is tartalmaznia kell:
1. a felhasználni kívánt légi jármű típusára, az ülés helyekre, illetve a tárolókapacitásra vonatkozó adatok;
  2. harmadik állam légi fuvarozója esetén a légifuvarozókra és légi járművek üzemen tartóira vonatkozó biztosítási követelményekről szóló 785/2004/EK rendeletnek (HL L 138., 2004.4.30., 1. o.) megfelelő biztosításra vonatkozó igazolás; és
  3. közösségi légi fuvarozó esetén a kijelölési követelményeknek való megfelelést (a 11. § (2) bekezdése) igazoló adatok.
- (2) Ha a vállalkozás az engedélyezett időszak során változtatni akar az (1) bekezdés szerinti adatokon, a változtatásokat írásban, az engedélyhez képest megváltozott működés megkezdésének tervezett időpontja előtt legkésőbb öt munkanappal be kell nyújtani az Austro Control GmbH-nak.
- (3) A menetrendengedélyeket csak akkor lehet megadni, ha az alkalmazandó légi közlekedési megállapodás rendelkezései és e szövetségi törvény rendelkezései szerint a szükséges közlekedési jogok rendelkezésre állnak, azok nem sértik a közérdeket, különösen a légi közlekedés biztonságához fűződő érdeket vagy a nemzetgazdasági érdeket. A menetrendengedélyeket feltételelesen, határozott időre vagy kikötésekkel kell megadni, amennyiben erre közérdekből, különösen a légi közlekedés biztonságához fűződő érdekből vagy nemzetgazdasági érdekből szükség van. A menetrendengedélyt azonban mindenképpen az adott menetrendi időszak végéig szólóan kell megadni. Továbbá a menetrendengedélyt mindenképpen azzal a feltétellel kell megadni, hogy a működést a hatóság által engedélyezett időpontot követő négy héten belül meg kell kezdeni, és az engedély szerinti időszakon belül legfeljebb két hétig szüneteltethető, különben az engedély megszűnik, kivéve, ha a légi fuvarozó hitelt érdemlően igazolja, hogy a működés megkezdését vagy folytatását vis maior hátráltatta vagy hátráltatja.
- (4) A (3) bekezdés sérelme nélkül közösségi légi fuvarozók csak akkor kaphatnak menetrendengedélyt, ha eleget tesznek a 11. § (2) bekezdése szerinti kijelölési követelményeknek, és adott esetben megfelelő korlátozott közlekedési jogokat osztottak ki a 15., a 16. vagy a 23. § szerint.

- (5) A menetrendengedélyt vissza kell vonni, ha
1. a megadásához szükséges valamelyik feltétel megszűnt, vagy a engedély megadásának időpontjában nem teljesült, és ez a hiány még fennáll; vagy
  2. a légi fuvarozó megsérti a menetrendengedélyben foglalt kikötéseket.
- (6) Harmadik államok légi fuvarozói szövetségi területen menetrend szerinti légi közlekedés keretében (2. § 2. pont) csak akkor végezhetnek kereskedelmi célú személy- vagy áruszállítást, ha erre az Austro Control GmbH engedélyt adott. Az (1)–(5) bekezdést alkalmazni kell.

*Kereskedelmi célú szállítás a nem menetrend szerinti légi közlekedésben*

14. § (1) A légi fuvarozók csak akkor végezhetnek kereskedelmi célú személy- vagy áruszállítást a harmadik államok felőli és harmadik államokba irányuló nem menetrend szerinti légi közlekedésben, ha erre az Austro Control GmbH engedélyt adott. A 13. § rendelkezéseit értelemszerűen alkalmazni kell.
- (2) Harmadik államok légi fuvarozói szövetségi területen menetrend szerinti légi közlekedés keretében nem menetrend szerinti légi közlekedés (2. § 3. pont) keretében csak akkor végezhetnek kereskedelmi célú személy- vagy áruszállítást, ha erre az Austro Control GmbH engedélyt adott. A 13. § rendelkezéseit értelemszerűen alkalmazni kell.
- (3) Az (1) vagy (2) bekezdés szerinti engedélyeket vissza kell vonni, ha
1. a megadásukhoz szükséges valamelyik feltétel megszűnt vagy a engedély megadásának időpontjában nem teljesült, és ez a hiány még fennáll; vagy
  2. a légi fuvarozó megsérti az (1) vagy a (2) bekezdés szerinti engedélyben foglalt kikötéseket.
- (4) Az alábbiak esetében nincs szükség az (1) bekezdés szerinti engedélyre:
1. humanitárius kötelezettségek teljesítésére vagy vészhelyzetekben történő segítségnyújtásra irányuló repülések;
  2. a közösségi légi fuvarozók által legfeljebb 14 000 kg-os terhelhetőségű légi járművel végrehajtani kívánt repülések és
  3. a nem menetrend szerinti európai légi közlekedésre vonatkozó kereskedelmi jogokról szóló többoldalú egyezmény 2. cikke szerinti repülések (BGBl. 163/1957.).

*Korlátozott közlekedési jogok kiosztása*

15. § (1) Ha egy közösségi légi fuvarozó a 12., a 13., vagy a 14. § szerint kérelmet nyújt be, és az jelenleg nem kiosztott korlátozott közlekedési jogok gyakorlására vonatkozik, akkor ezt a kérelmet haladéktalanul továbbítani kell a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszterhez. A szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter az ilyen kérelmet a közlekedési jogok jegyzékébe (10. §) való bejegyzés útján teszi közzé. Egy másik közösségi légi fuvarozónak az érintett közlekedési jogok gyakorlására vonatkozó, 12., 13. vagy 14. § szerinti kérelme a 12. § (4) bekezdésében vagy a 13. § (1) bekezdésében említett határidő eltelte után is megfelelő időben benyújtottnak minősül, ha a benyújtásra a közzétételt követő 30 napon belül sor kerül.
- (2) Ha az (1) bekezdés szerinti közzétételt követően egyetlen további közösségi légi fuvarozó sem nyújt be megfelelő időben a szóban forgó közlekedési jogok gyakorlására vonatkozó, a 12., a 13. vagy a 14. § cikk szerinti kérelmet, akkor a 12., 13. vagy 14. § cikk szerinti engedély feltételeinek teljesülése esetén a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter írásbeli határozatban dönt a szóban forgó közlekedési jogok azon közösségi légi fuvarozó számára történő kiosztásáról, amely az (1) bekezdés szerinti kérelmet benyújtotta.



- (3) Ha az (1) bekezdés szerinti közzétételt követően egy vagy több közösségi légi fuvarozó megfelelő időben a szóban forgó közlekedési jogok gyakorlására vonatkozó, a 12., 13. vagy 14. § cikk szerinti kérelmet nyújt be, a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter választ a kérelmezők közül. A kiválasztást a kérelmezőknek a tervezett légi közlekedési szolgáltatások minősége tekintetében, valamint az egyéb közérdekek fejlesztéséhez való hozzájárulás tekintetében való összehasonlítása alapján kell végrehajtani. A kiválasztási eljárás eredményeképpen a szóban forgó útvonalon rendelkezésre álló valamennyi közlekedési jogot rendszerint a pályázók egyikének biztosítják. A közlekedési jogokat azonban több pályázó között is feloszthatják, ha ez előmozdítja a (4) és (5) bekezdésben említett érdekeket, és nemzetgazdasági szempontból is indokolt.
- (4) A tervezett légi közlekedési szolgáltatások minőségének a (3) bekezdés szerinti megítélése során különösen a következőket kell figyelembe venni:
1. a légi fuvarozó műszaki és anyagi felszereltsége, tekintettel a tervezett légi közlekedési szolgáltatásokra;
  2. a légi közlekedési szolgáltatások végzésének gyakorisága és időpontja;
  3. a légi járművek üléshelyeinek elhelyezése;
  4. az útvonal (közvetlen vagy közvetett kapcsolat);
  5. a tervezett légi közlekedési szolgáltatások iránt érdeklődőknek kínált ár–teljesítmény arány;
  6. további közlekedési összeköttetések elérhetősége az indulás és az érkezés helyén;
  7. a légi közlekedési szolgáltatások várható tartóssága;
  8. a légi közlekedési szolgáltatások végzésének kezdete és
  9. a légi közlekedési szolgáltatások iránt érdeklődők különböző szükségleteinek kezelése.
- (5) A tervezett légi közlekedési szolgáltatások egyéb közérdekek fejlesztéséhez való hozzájárulásának a (3) bekezdés szerinti megítélése során különösen a következőket kell figyelembe venni:
1. hozzájárulás a gazdasági székely fejlődéséhez, ideértve az idegenforgalmat is;
  2. a légi közlekedési szolgáltatások nyújtói közötti verseny előmozdítása; valamint
  3. a zajvédelem szempontjai (a felhasznált légi járművek zajkibocsátásának összehasonlítása).
- (6) A közlekedési jogok kiosztására irányuló eljárásban érintettek valamennyien légi fuvarozók, és megfelelő időben benyújtották az (1), illetve a (3) bekezdés szerinti kérelmet. A szövetségi miniszter a korlátozott közlekedési jogok kiosztásáról írásbeli határozatban dönt. Ezt követően adott esetben kijelölésre, illetve a kijelölésnek a 11. § (4) bekezdésének 3. pontja szerinti vizsgáztatására és a közlekedési jogok 12., 13. vagy 14. § szerinti gyakorlásának engedélyezésére kerül sor.



- (7) A szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter az alábbi rendelkezések szerint meghatározott, jelenleg nem kiosztott korlátozott közlekedési jogokat a 12., a 13. vagy a 14. § szerinti kérelem benyújtása nélkül is kiosztja a közösségi légi fuvarozónak, amennyiben e közlekedési jogok kiosztása iránt a jogok tervezett gyakorlásának kezdete előtt legalább hat, de legfeljebb huszonnégy hónappal megfelelő kérelmet nyújtanak be. Az ilyen kérelmet a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter a közlekedési jogok jegyzékébe (10. §) történő bejegyzés útján közzéteszi. Ha a közzétételt követő 30 napos határidőn belül egyetlen további közösségi légi fuvarozó sem kérelmezi a szóban forgó közlekedési jogok kiosztását, a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter írásbeli határozatban dönt a kérelmezett közlekedési jogoknak a kérelmet benyújtó közösségi légi fuvarozó számára történő kiosztásáról.
- (8) Ha a szóban forgó korlátozott közlekedési jogok kiosztását a (7) bekezdés szerinti közzétételt követő 30 napos határidőn belül egy vagy több közösségi légi fuvarozó kérelmezi, a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter a (3)–(6) bekezdést értelemszerűen alkalmazva kiválasztási eljárást folytat le.
- (9) Ha az a légi fuvarozó, amelynek a (7) vagy (8) bekezdés szerint közlekedési jogokat osztottak ki, a kiosztás időpontjában még nem felel meg valamennyi kijelölési követelménynek (a 11. § (2) bekezdése), a követelményeknek való megfelelést legkésőbb a kiosztott közlekedési jogok gyakorlásához szükséges, a 12., a 13. vagy a 14. § szerinti első engedélyezés időpontjáig igazolni kell, ellenkező esetben a kiosztást írásbeli határozattal visszavonják.
- (10) A korlátozott közlekedési jogok (2), (3), (7) vagy (8) bekezdés szerinti kiosztása a (3)–(5) bekezdésben említett érdekek figyelembevételével történhet feltételes, illetve kikötésekkel, és szólhat határozatlan időre vagy legfeljebb öt éves határozott időtartamra. A feltételek és kikötések különösen a kiosztott közlekedési jogok hatékony hasznosítására vonatkozó kötelezettséget tartalmazhatnak. A szóban forgó légi fuvarozót a kikötések és a kiszabott feltételek betartása tekintetében a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter felügyeli.
- (11) Kifejezett eltérő rendelkezés hiányában a kiosztás mindig csak a kérelmezett menetrendi időszakokra (nyári menetrendi időszak vagy téli menetrendi időszak) érvényes.

*A kiosztás visszavonása és a korlátozott közlekedési jogok újbóli kiosztása*

16. § (1) A korlátozott közlekedési jogok 15. § szerinti kiosztását vissza kell vonni, ha a légi fuvarozó

1. megsérti e szövetségi törvény vagy az e szövetségi törvény alapján megkötött légi közlekedési megállapodás rendelkezéseit; vagy
  2. nem tartja be a 15. § (10) bekezdése szerinti kiosztási határozatban foglalt kikötéseket; vagy
  3. a kiosztott közlekedési jogok gyakorlását a kiosztás hatályba lépését követő hat hónapon belül nem kezdi meg, vagy azt hat hónapos megszakításlan időszakon keresztül folytatja, kivéve, ha a légi fuvarozó hitelt érdemlően igazolni tudja, hogy a működés megkezdését vagy folytatását vis maior hátráltatta vagy hátráltatja; vagy
  4. a 11. § (2) bekezdése szerinti kijelölési követelményeknek már nem tesz eleget; vagy
  5. közli, hogy nem tervezi a kiosztott közlekedési jogok további gyakorlását.
- (2) Ha a korlátozott közlekedési jogok kiosztását az (1) bekezdés szerint visszavonták, akkor ezek a jogok a visszavonás hatályba lépésével jelenleg nem kiosztott korlátozott közlekedési jogoknak számítanak. A szóban forgó közlekedési jogok újbóli kiosztására a 15. § rendelkezéseinek megfelelően kerül sor.

- (3) Ha határozattal a 15. § szerint határozatlan időre korlátozott közlekedési jogokat osztanak egy közösségi légi fuvarozónak, a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter a kiosztás hatályba lépésétől számított öt év elteltét követően egy másik közösségi légi fuvarozó kérelmére az alábbi rendelkezések szerint a szóban forgó közlekedési jogok újbóli kiosztását rendeli el. Egy ilyen, a korlátozott közlekedési jogok újbóli kiosztására vonatkozó kérelmet legalább hat hónappal a szóban forgó közlekedési jogok tervezett gyakorlásának kezdete előtt kell benyújtani, és a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter azt a közlekedési jogok jegyzékébe (10. §) történő bejegyzés útján közzéteszi. A szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter a 15. § (3)–(6) bekezdésének, valamint a 15. § (10) és (11) bekezdésének alkalmazásával kiválasztási eljárást folytat le, és dönt a szóban forgó közlekedési jogok újbóli kiosztásáról.
- (4) A (3) bekezdés szerinti eljárás érintett felei a következők:
1. az a légi fuvarozó, amelynek a szóban forgó közlekedési jogokat eredetileg kiosztották;
  2. az a légi fuvarozó, amely az újbóli kiosztást kérelmezte; valamint
  3. minden más közösségi légi fuvarozó, amely a (3) bekezdés szerinti közzétételről számított 30 napon belül szintén kérelmezte a szóban forgó közlekedési jogok újbóli kiosztását.
- (5) Ha az a légi fuvarozó, amelynek a közlekedési jogokat a (3) és (4) bekezdés szerint újból kiosztják, a kiosztás időpontjában még nem felel meg valamennyi, a 11. § (2) bekezdése szerinti kijelölési követelménynek, ezt legkésőbb a kiosztott közlekedési jogok gyakorlásához szükséges, a 12., a 13. vagy a 14. § szerinti engedélyezés időpontjáig igazolnia kell, ellenkező esetben a kiosztást határozattal visszavonják.

#### *Szállítási díjszabás*

17. § (1) A szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter a közérdek védelme érdekében előírhatja, hogy egy Ausztriából induló, Ausztriába irányuló vagy Ausztrián belül közlekedő légi járatot üzemeltető légi fuvarozó szállítási díjszabását engedélyezésre be kell nyújtani.
- (2) A szállítási díjszabást a díjszabás területén szokásos nemzetközi elvekkel – ideértve adott esetben a 2409/92/EGK rendeletet (HL L 240., 1992.8.24., 15–17. o.) is – összhangban kell megállapítani.
- (3) Az (1) bekezdés szerinti engedély megadottnak minősül, ha azt a kérelem beérkezését követő három héten belül nem tagadják meg.

#### *Értékesítési szervezet*

18. § (1) A szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter a harmadik államok által kijelölt légi fuvarozók számára a kereskedelmi tevékenységek – ideértve különösen a repülőjegyek saját városi képviseletek vagy ügynökök útján történő forgalmazását és értékesítését – gyakorlását engedélykötelessé teheti, amennyiben az Ausztriában telephellyel rendelkező vállalkozásoknak a szóban forgó harmadik államban ilyen jellegű engedélyt kell beszerezniük. Egy ilyen intézkedést csak akkor lehet meghozni, ha a Kereskedelmi Világszervezet létrehozásáról szóló egyezmény (WTO-egyezmény; BGBI. 1/1995.) mindenkor hatályos változatában vagy a légi közlekedési megállapodásban előírt vitarendezési mechanizmusokat már kimerítették.
- (2) Az (1) bekezdés szerinti engedélyt kérelemre meg kell adni; ha
1. a légi fuvarozó működését saját államában engedélyezték;
  2. ez nem sért közérdeket, különösen nemzetgazdasági érdeket;
  3. az Ausztria által kijelölt légi fuvarozók számára a szóban forgó másik államban engedélyezik az (1) bekezdésben említett tevékenységek korlátlan és tényleges gyakorlását; és

4. ez nem sérti Ausztria nemzetközi jogi kötelezettségeit.
- (3) Az (1) bekezdés szerinti engedélyeket feltételeesen, határozott időre és kikötésekkel kell megadni, amennyiben erre közérdekből, különösen nemzetgazdasági érdekből szükség van, és mindenképpen csak addig a mértékig és olyan körülmények között, amilyen mértékig és körülmények között az Ausztria által kijelölt légi fuvarozók számára a szóban forgó másik államban lehetővé teszik az (1) bekezdésben említett tevékenységek tényleges gyakorlását.
- (4) Az (1) bekezdés szerinti engedélyt vissza kell vonni, ha
  1. a megadásához szükséges valamelyik feltétel már nem teljesül vagy az engedély megadásának időpontjában nem teljesült, és ez a hiány folyamatosan fennáll; vagy
  2. a légi fuvarozó megsérti az (1) bekezdés szerinti engedélyben foglalt kikötéseket.

### 3. SZAKASZ

#### Eljárási és záró rendelkezések

##### Rendelet

19. § A szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter a légi közlekedés biztonsága érdekében vagy amennyiben ehhez légi közlekedés-politikai vagy nemzetgazdasági érdek fűződik, a nemzeti légi közlekedés fejleményeinek figyelembevételével rendeletben határozhat a következőkről:
1. a közlekedési jogok jegyzékének (10. §) létrehozása és fenntartása;
  2. azon harmadik államok légi fuvarozóinak engedélyezése, amelyekkel nem áll fenn légi közlekedési megállapodás (12. §);
  3. a menetrendek engedélyezése (13. §);
  4. a nem menetrend szerinti légi közlekedésben harmadik államok felőli és harmadik államokba irányuló kereskedelmi célú szállításra vonatkozó engedély megadása (14. §);
  5. a korlátozott közlekedési jogok kiosztására irányuló eljárás (15. §, 16. §);
  6. szállítási díjszabás (16. §) és
  7. az értékesítési szervezetek engedélyezése (17. §).

##### Felügyeleti szerv, jogorvoslat

20. § Amennyiben e szövetségi törvény végrehajtása során az Austro Control GmbH rendelkezik illetékeséssel, a szakmai felügyeletet a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter gyakorolja, és ő látja el a jogorvoslati eljárás során a közvetlen fellebbviteli szerv feladatait.

##### Szankciók

21. § (1) Az a személy, aki vagy amely
1. az e szövetségi törvény szerint szükséges engedélyek nélkül kereskedelmi célú repüléseket végez; vagy
  2. a 17. § előírásait megsértve állapít meg díjszabást; vagy
  3. a 18. § előírásait megsértve kínál és értékesít repülőjegyet,
- közigazgatási kihágást követ el, és a kerületi közigazgatási hatóság 5 000 EUR-ig terjedő pénzbírsággal büntetheti, amennyiben pedig az érintett személy visszaeső, ez az összeg 10 000 EUR-ig terjedhet.
- (2) A VStG 27. §-ának (2) bekezdésétől eltérve az illetékességet:
1. az Ausztriában telephellyel rendelkező vállalkozások esetében a telephely helye, illetve a több telephellyel rendelkező vállalkozások esetében a fő belföldi telephely helye;

2. azon belföldi telephellyel nem rendelkező vállalkozások esetében, amelyek az e szövetségi törvény szerint szükséges engedélyek nélkül végeznek kereskedelmi célú repüléseket, az e repülőutak belföldi indulási vagy érkezési pontja határozza meg.

*Kézbésítési meghatalmazott*

22. § Az a szövetségi törvény alapján születő határozatok az érintett légi fuvarozó képviselőjének jogerősen kézbesíthetők. A légi fuvarozó képviselőjének számít különösen a vállalkozás valamely belföldi telephelyének alkalmazottja vagy az érintett vállalkozás által használt légi jármű felelős pilótája.

*Hatálybalépés és átmeneti rendelkezések*

23. § (1) Ez a szövetségi törvény 2008. november 1-jén lép hatályba.
- (2) E szövetségi törvény hatálybalépésével az államközi légi közlekedésről szóló szövetségi törvény (Bundesgesetz über den zwischenstaatlichen Luftverkehr, BGzLV 1997; BGBl. I 101/1997.) hatályát veszti.
- (3) Ez a törvény nem érinti az 2008. október 31-én a BGzLV 1997 szerint érvényes légi közlekedési megállapodások és közigazgatási megállapodások, valamint a BGzLV 1997 szerint kiadott engedélyeket.
- (4) Azok a közlekedési jogok, amelyeket a BGzLV 1997 rendelkezései szerint a 2003. november 1. és 2008. október 31. közötti időszak folyamán Ausztriában telephellyel rendelkező közösségi légi fuvarozó gyakorolt, 2008. november 1-jétől olyan jogoknak minősülnek, amelyeket a szóban forgó légi fuvarozónak a 15. § szerinti esetleges visszavonásra vagy a 16. § szerinti esetleges újbóli kiosztásra is figyelemmel határozatlan időre osztottak ki.

*Végrehajtás*

24. § (1) E szövetségi törvény végrehajtása a (2) bekezdés eltérő rendelkezésének hiányában a szövetségi közlekedési, innovációs és technológiai miniszter feladata.
- (2) A 3–9. § végrehajtása a szövetségi kormány feladata.

FISCHER  
GUSENBAUER

---